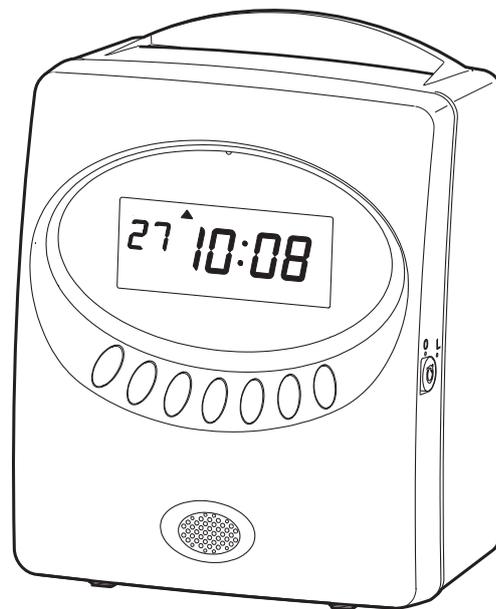


STEMPELUHR

QR-7550

Bedienungsanleitung



SEIKO Precision

EINFÜHRUNG

Vielen Dank das Sie sich für den Kauf unserer Quartz-Stempeluhr entschieden haben. Für den sicheren und richtigen Umgang mit dem Gerät lesen Sie bitte die folgenden Seiten gründlich und sorgfältig.

Bescheinigung des Herstellers/Importeurs

Dies Gerät entspricht den Bedingungen der Niederspannungs-Vorschrift 73/23/EEC und dem EMVG nach 89/336/EEC.

Maschinenlärminformationsverordnung 3. GPSGV:

Der höchste Schalldruckpegel beträgt 70 dB (A) oder weniger gemäss EN ISO 7779.

Die zugehörige Steckdose muß nahe beim Gerät angebracht und leicht zugänglich sein.

1. Die in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Angaben können jederzeit ohne vorherige Ankündigung geändert werden.
2. Diese Bedienungsanleitung wurde mit äußerster Sorgfalt erstellt, um alle Einzelheiten hinsichtlich der Bedienung des Zeiterfassungsgerätes darzustellen. Sollten Sie dennoch Fragen haben oder Fehler in der Anleitung entdecken, nehmen Sie bitte mit uns Kontakt auf.
3. Wir haften nicht für direkte oder indirekte Schäden, die durch die Verwendung dieser Betriebsanleitung entstehen.
4. Lesen Sie diese Anleitung aufmerksam und benutzen Sie Ihr Zeiterfassungsgerät erst dann, wenn Sie die Angaben über die Hardware und Software richtig verstanden haben.
5. Wir können in keinem Fall haftbar gemacht werden für den Verlust von Daten die sich in der Stempeluhr oder auf dem USB Speicher befinden.
Sollte solch ein Datenverlust auftreten können wir auch nicht für die Wiederbeschaffung oder Wiederherstellung der Daten herangezogen oder haftbar gemacht werden.

INHALTSVERZEICHNIS

1. VORSICHTSMASSNAHMEN	1
2. LEISTUNGSMERKMALE	3
Umgebungsbedingungen	3
3. INBETRIEBNAHME	4
Auspacken des Gerätes	4
Überblick	4
Einlegen der Farbbandkassette	5
Grundlegende Bedienvorgänge	7
Übersicht der Bedientasten	8
4. EINSTELLUNGEN	9
Einstellen des Stundenformates	10
Einstellen der Zeit	11
Einstellen des Datums	12
Einstellen des Abrechnungszeitraumes und Ende Datum / Tag	13
Monatlich / Wöchentlich / Zwei-wöchentlich	13
Einstellen der Tagesumschaltzeit	16
Einstellen der Gerätenummer	17
Einstellen des Passwortschutzes	18
Eingabe des Passwortes bei Anforderung	19
Löschen des Passwortschutzes	20
Einstellungen über den PC via USB stick	21
5. DATENAUSTAUSCH MITTELS USB - STICK	23
Laden der Einstelldaten vom PC über den USB stick	25
Speichern der Stempeldaten auf den USB stick	26
6. TÄGLICHE BEDIENUNG	27
7. AUSDRUCKEN DER EINSTELLUNGEN	29
8. ZURÜCKSETZEN	31
Karten zurücksetzen	32
9. WANDMONTAGE DES GERÄTES	33
10. EINBAU DES OPTIONALEN BATTERIESATZES	34
11. ANSCHLUSS EINES EXTERNEN SIGNALGEBERS	35
12. FEHLERSUCHE	36
13. SPEZIFIKATIONEN	38
14. STEMPELKARTEN-SPEZIFIKATIONEN	39
Bohrschablone für Wandbefestigung	40

1.Vorsichtsmassnahmen

Dieses Bedienerhandbuch stellt die sichere und ordnungsgemäße Verwendung des Geräts sicher. Befolgen der Anweisungen schützt den Bediener und Andere vor Verletzungen und verhindert die Beschädigung des Gerätes.

Warnschilder
Nachfolgend werden Schilder mit Warn- und Vorsichtshinweisen dargestellt. Um das Gerät sicher und ordnungsgemäß handhaben zu können, hat sich der Bediener jedes Schild und die nachstehende Erklärung zu beachten.

	Achtung	Unangebrachte Handhabung kann zu Unfällen mit ernsten und tödlichen Körperverletzungen führen.
	Vorsicht	Unangebrachte Handhabung kann zu Körperverletzungen oder Sachschäden führen.

	Unangebrachte Handhabung kann zu GEFAHREN wie elektrischen Schlag führen.		Das Schild weist auf unbedingt erforderliche Handlungen hin.
	Das Gerät NICHT auseinandernehmen.		Den Stecker des Anschlusskabels aus der Netzsteckdose ziehen.
	Das Schild weist auf zu unterlassende Handlungen hin.		

 Achtung	
	Das Gerät nicht auseinandernehmen. Die hohe Spannung im Gehäuse könnte zu einem elektrischen Schlag führen.
	Das Gerät nicht umbauen. Änderungen könnten ein Feuer verursachen und/oder zu einem elektrischen Schlag führen.
	Tritt ein abnormaler Zustand ein, das Gerät wird z.B. heiß, raucht oder ein Geruch macht sich bemerkbar, sofort den Stecker aus der Netzsteckdose ziehen und den Kundendienst des Händlers benachrichtigen. Die weitere Verwendung könnte ein Feuer verursachen oder zu einem elektrischen Schlag führen.
	Das Gerät nur an eine Stromquelle mit der vorgeschriebenen Spannung anschließen. Anschluss von zwei Geräten an eine Netzsteckdose vermeiden, da dies ein Feuer verursachen oder zu einem elektrischen Schlag führen könnte.
	Das Anschlusskabel vor Beschädigung oder Bruch schützen und auf keine Weise ändern. Ferner keine schweren Gegenstände auf das Kabel stellen und jegliches ziehen oder knicken des Kabels unterlassen. Das Kabel wird dadurch beschädigt und könnte ein Feuer verursachen oder zu einem elektrischen Schlag führen.

-  Geraten Fremdkörper (einschließlich Metallstücke, Wasser oder sonstige Flüssigkeiten) in das Gerät, sofort den Stecker aus der Netzsteckdose ziehen und den Kundendienst des Händlers benachrichtigen. Die weitere Verwendung könnte ein Feuer verursachen oder zu einem elektrischen Schlag führen.
-  Den Stecker des Geräts nicht mit nassen Händen in die Netzsteckdose einstecken bzw. herausziehen, da dies zu einem elektrischen Schlag führen könnte.

 **Vorsicht**

-  Das Gerät nicht auf eine unebene oder schräge Oberfläche zu stellen. Das Gerät könnte nach unten rutschen bzw. fallen und zu Verletzungen führen.
-  Die Oberfläche des Geräts nicht zum Abstellen von Wasserbehältern oder Metallgegenständen verwenden. Wenn verschüttetes Wasser eindringt oder ein Metallgegenstand in das Gerät fällt, kann dies ein Feuer verursachen oder zu einem elektrischen Schlag führen.
-  Das Gerät nicht in einer feuchten oder staubigen Umgebung installieren, da dies ein Feuer verursachen oder zu einem elektrischen Schlag führen könnte.
-  Das Gerät nicht in der Nähe einer Küchenanrichte oder eines Befeuchters installieren. Das dort vorhandene bzw. erzeugte Öl, Rauch oder Dampf kann ein Feuer verursachen oder zu einem elektrischen Schlag führen.
-  Das Anschlusskabel nicht mit Gewalt aus der Steckdose ziehen, sondern mit der Hand entfernen. Beschädigung des Kabels könnte ein Feuer verursachen oder zu einem elektrischen Schlag führen.
-  Bei Umstellen des Geräts den Stecker des Anschlusskabels aus der Netzsteckdose ziehen. Beschädigung des Kabels könnte ein Feuer verursachen oder zu einem elektrischen Schlag führen.
-  Berühren des Druckkopfes vermeiden, da dies zu Verletzungen oder Verbrennungen führen könnte.
-  Den Netzstecker ganz einstecken. Unangebrachtes Einstecken des Netzsteckers kann ein Feuer verursachen oder zu einem elektrischen Schlag führen.
-  Nur die vorgeschriebenen Stempelkarten verwenden. Die Verwendung unangebrachter Karten kann ein Feuer verursachen oder zu einem elektrischen Schlag führen.
-  Fällt das Gerät oder wird das Gehäuse beschädigt, den Netzstecker herausziehen und den Kundendienst des Händlers benachrichtigen. Die weitere Verwendung könnte ein Feuer verursachen oder zu einem elektrischen Schlag führen.

Tägliche Pflege

Das Gerät ist bei der Reinigung abzuschalten und mit einem trockenen Tuch von Staub und Schmutz zu befreien.



2. LEISTUNGSMERKMALE

- Die folgenden zwei Funktionen können benutzt werden wenn eine entsprechende Anwendungssoftware auf einem PC vorhanden ist:
 - Sie können Einstellungen mittels USB stick an das Gerät übertragen.
 - Sie können Stempeldaten mittels USB stick auslesen.
- Das Gerät kann die Stempeldaten für max. 63 Tage je Karte speichern.
- Max. 6 Stempelungen per Tag können erfasst werden.
- Automatische EIN/AUS Spaltenumschaltung mittels VN-Karte (Barcode) (Bis zu 100 Karten je Abrechnungszeitraum können benutzt werden.)
- Es stehen 3 Abrechnungszeiträume zur Auswahl:
 - Monatlich / Wöchentlich / Zwei-wöchentlich
- Wöchentliches Programm zur Ansteuerung des ext. Signales. (Relais)
- Während eines möglichen Ausfalles der Netzspannung bleiben alle Daten und Einstellungen erhalten. Das Gerät arbeitet danach sofort weiter.
- Die automatische Sommerzeitumstellung kann programmiert werden.
- Spracheinstellungen wahlweise für:
 - Englisch / Spanisch / Deutsch / Französisch / Italienisch / Portugisisch
- Aufstellung wahlweise auf einem Tisch oder Wandbefestigung.

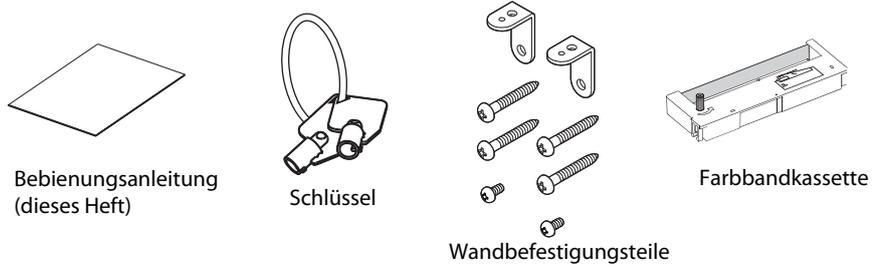
Umgebungsbedingungen:

Vermeiden Sie Aufstellungsorte an denen das Gerät beeinträchtigt werden kann durch:

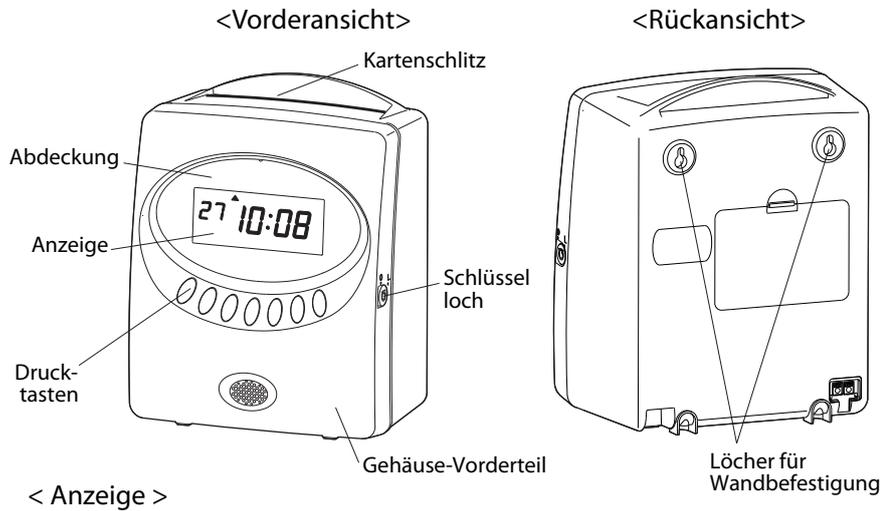
- Feuchtigkeit bzw. hohe Luftfeuchtigkeit und / oder Staub;
- Direkte Sonneneinstrahlung;
- Vibrationen - auch wenn nur zeitweise;
- Ausserhalb des zulässigen Temperaturbereiches von -5°C bis + 45°C;
- Chemikalien, aggressive Flüssigkeiten oder Gase, wie zum Beispiel Ozon.

3. INBETRIEBNAHME

Auspacken der QR-7550



Überblick



< Anzeige >



Einlegen der Farbbandkassette

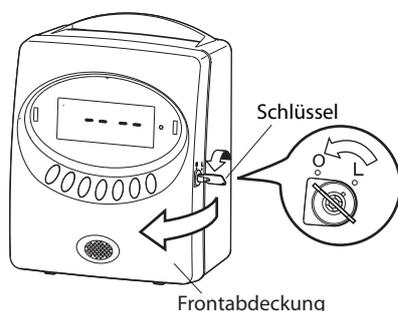


Bitte drehen Sie nicht den Schlüssel während die Fronttür geöffnet ist.
Bitte bewegen Sie den Druckkopf nicht unnötig von Hand und berühren Sie beim Einlegen des Farbbandes nach Möglichkeit nicht die Kabel. Dies könnte zu Fehlfunktionen führen.

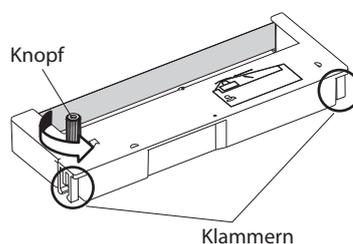


Stellen Sie sicher das das Gerät an die Netzspannung angeschlossen und eingeschaltet ist, bevor Sie das Farbband einsetzen.

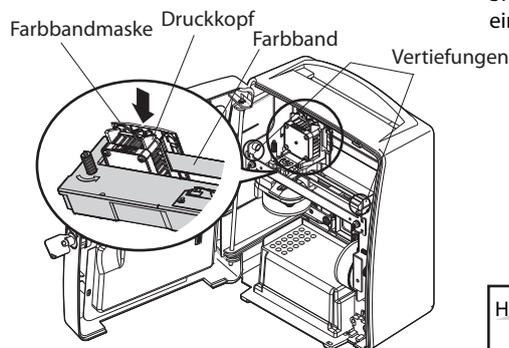
- 1** Drehen Sie den Schlüssel unter leichtem Druck auf die "O" Position und öffnen Sie die Frontabdeckung.



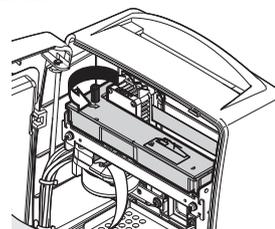
- 2** Drehen Sie den Knopf auf der Kassette in Pfeilrichtung um das Farbband zu straffen.



- 3** Um die Kassette einzusetzen, führen Sie das Farbband zwischen die Farbbandmaske und den Druckkopf.



- 4** Achten Sie darauf, das die Klammern auf der Unterseite der Kassette in die Vertiefungen am Gerät greifen. Üben Sie leichten Druck aus, bis diese einrasten.

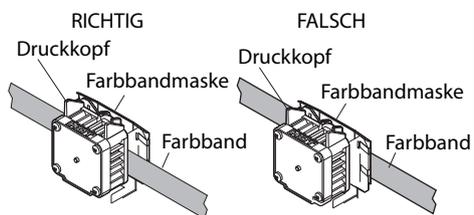


Hinweis Sollte das Einfädeln des Farbbandes schwierig sein, drehen Sie dabei am Knopf.

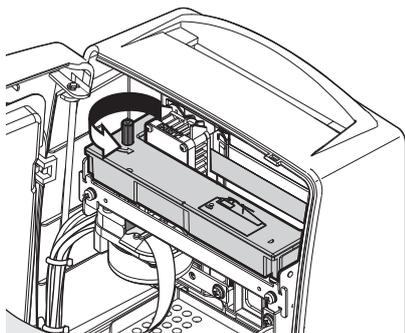


Beachten Sie beim Einlegen eines neuen Farbbandes:

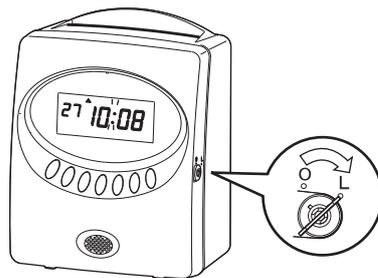
Das Farbband muß in den Spalt zwischen Druckkopf und Farbbandmaske. Der Druck wird fehlerhaft sein, wenn das Farbband sich nicht in dem Spalt befindet.



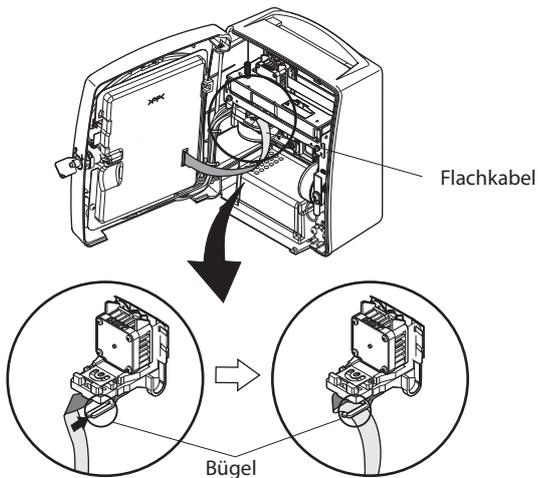
- 5 Drehen Sie den Knopf der Farbbandkassette gegen den Uhrzeigersinn um das Farbband zu straffen.



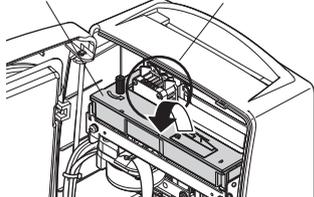
- 6 Schliessen Sie die Frontabdeckung und drehen Sie den Schlüssel auf die "L" Position. Stellen Sie sicher das "Datum" und "Zeit" angezeigt werden und der Doppelpunkt blinkt.



Sollte sich das Flachkabel des Druckkopfes aus dem Bügel lösen, fädeln Sie es bitte wieder ein wie in der Abbildung gezeigt. Das Flachkabel könnte beschädigt werden, wenn das Gerät mit dem losen Kabel benutzt wird.



Farbbandkassette Druckkopf



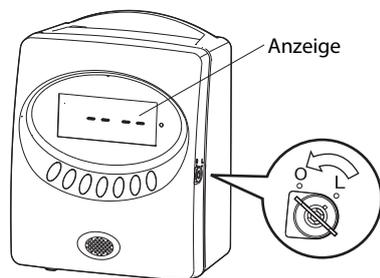
Hinweis Entfernen des Farbbandes:
Halten Sie die Kassette in der Mitte, heben Sie die hintere Kante an und ziehen Sie die Kassette dann weiter nach oben und zu sich hin aus dem Gerät heraus.

Grundlegende Bedienvorgänge

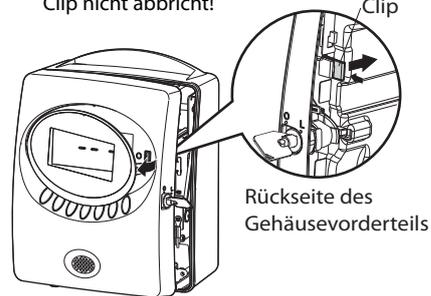


Stellen Sie vor Benutzung sicher das das Gerät am Stromnetz angeschlossen ist.

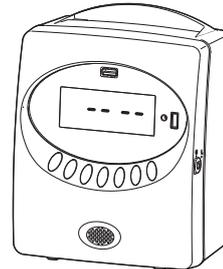
- 1 Drücken Sie den Schlüssel in die Öffnung und drehen Sie ihn in die "O" Position. In diesem Moment zeigt die Anzeige vier Striche wie in der unteren Abbildung gezeigt.



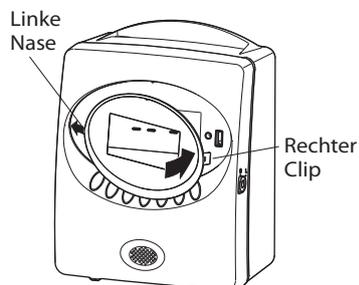
- 2 Öffnen Sie die vordere Gehäusetür und entfernen Sie dann die Frontabdeckung durch entriegeln des Plastikclips auf der Rückseite durch leichten Druck in Pfeilrichtung. Behandeln Sie die Abdeckung vorsichtig damit der Clip nicht abbricht!



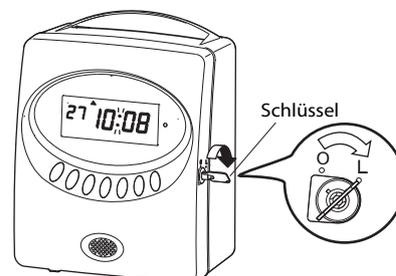
- 3 Schliessen Sie die Gehäusevorderseite. Sie können nun die Einstellmaske sehen und die gewünschten Bedienungen vornehmen wie z.B. Datum und Uhrzeit mit Bedientastchen einstellen, USB-stick anschliessen, etc.



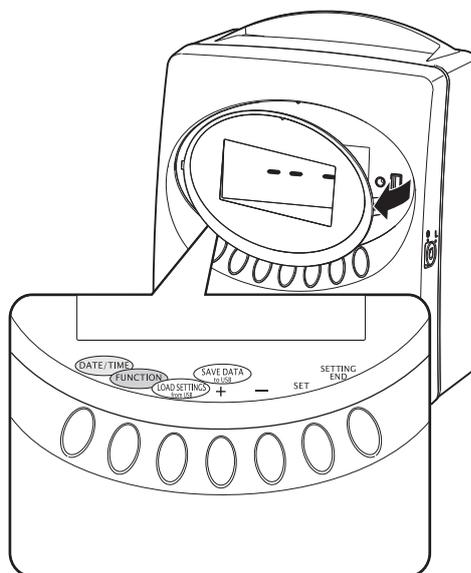
- 4 Nachdem Sie die Bedienung beendet haben führen Sie die kleine linke Nase des Frontcovers in die linke Ausparung des Gehäuses ein. Klappen Sie das Frontcover dann an und führen Sie den rechten Clip in die Aussparung ein bis er fühlbar einrastet.



- 5 Schliessen Sie die Gehäusetür ganz und drehen Sie den Schlüssel in die Position "L". Stellen Sie sicher das Datum und Zeit angezeigt werden und der Doppelpunkt in der Anzeige blinkt.



Übersicht der Bedientasten



DATE/TIME Taste

Benutzen Sie die Taste **DATE/TIME** um die Zeit und / oder das Datum zu ändern.
(Die Taste muß länger als 1 Sekunde gedrückt werden für den Einstellmodus.)

FUNCTION Taste

Benutzen Sie die Taste **FUNCTION** um die anderen Einstellungen wie Abrechnungszeitraum, Druckformat, etc. zu ändern.
(Die Taste muß länger als 1 Sekunde gedrückt werden für den Einstellmodus.)

LOAD SETTING Taste

Benutzen Sie die Taste **LOAD SETTING** wenn Sie eine Datei mit Einstellungen auf dem PC erzeugt haben und diese vom USB-stick in das Gerät laden wollen.
(Die Taste muß länger als 1 Sekunde gedrückt werden um den Vorgang zu starten.)

SAVE DATA Taste

Benutzen Sie die Taste **SAVE DATA** um die Stempeldaten auf den USB-stick zu laden / speichern. Von dort können Sie diese auf den PC übertragen.
(Die Taste muß länger als 1 Sekunde gedrückt werden um den Vorgang zu starten.)

+ oder **-** Taste

Drücken Sie die Taste **+** oder **-** um den gewählten Wert zu ändern.

SET Taste

Durch drücken der Taste **SET** wird der in der Anzeige eingestellte Wert gespeichert.

SETTING END Taste

Durch drücken dieser Taste verlassen Sie den Einstellmodus.

4. EINSTELLUNGEN

Sie können die folgenden Einstellungen am Gerät vornehmen:

Nr.	Beschreibung der Funktion	Einstellung über		Werkseinstellung
		Knöpfe	USB	
1.	Format der Stundenanzeige	Ja	Ja	12 Std AM/PM Anzeige
2.	Zeit	Ja	Nein	00:00 (Anm. 1)
3.	Datum	Ja	Nein	1, JAN, 2000 (Anm. 1)
4.	Abrechnungszeitraum	Ja	Ja	Monatlich, 31 Tage
5.	Tagesumschaltzeit	Ja	Ja	5:00 (24-Std)
6.	Gerätenummer	Ja	Nein	001
7.	Passwort	Ja	Nein	Nicht eingestellt (0000)
8.	Druckformat	Nein	Ja	Datum, 24 Std, Minute Reguläre Minute (1/60)
9.	Sprache der Druckausgabe	Nein	Ja	Englisch
10.	Sommerzeitumstellung	Nein	Ja	Nicht eingestellt
11.	Wochenprogramm	Nein	Ja	Nicht eingestellt
12.	Dauer des externen Signales	Nein	Ja	Wert 1 = 5 sec. Wert 2 = 10 sec. Wert 3 = 20 sec.

Anm. 1: Datum und Zeit werden zum Zeitpunkt der Fertigung in der Fabrik eingestellt.

Einstellen des Stundenformates

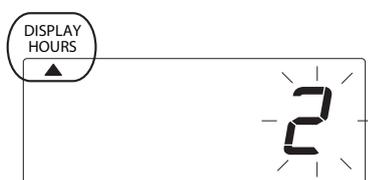
Wählen Sie die gewünschte Form der Anzeige aus den folgenden 2 Optionen:

1. 12 Std AM / PM
2. 24 Stunden

Die Werkseinstellung der Uhr ist "2: 24 Stunden".

! Bevor Sie Einstellungen vornehmen sehen Sie bitte auch unter "Grundlegende Bedienvorgänge".

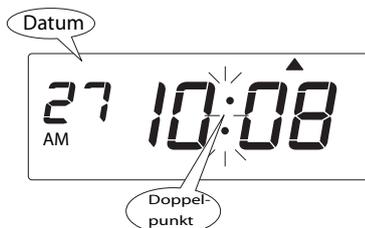
Beispiel: Ändern Sie das Format auf "1: AM / PM".



1 Drücken Sie die Taste **DATE/TIME** für 1 Sekunde und positionieren Sie den Cursor "▲" unter der Markierung für Stundenformat "DISPLAY HOURS".



2 In unserem Beispiel drücken Sie die Taste **+** oder **-** um den Wert "1" einzustellen und dann drücken Sie den Knopf **SET**. In diesem Moment hört die Anzeige auf zu blinken und die Einstellung ist fertig.

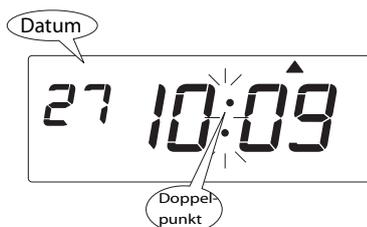
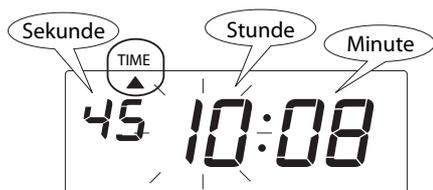


3 Drücken Sie den Knopf **SETTING END** um den Einstellmodus zu verlassen. Drehen Sie den Schlüssel auf die "L" Position. Stellen Sie sicher das Datum "date" und Zeit "time" im Display angezeigt werden und der Doppelpunkt blinkt. Setzen Sie die Abdeckung wieder auf.

Einstellen der Zeit

! Bevor Sie Einstellungen vornehmen sehen Sie bitte auch unter "Grundlegende Bedienvorgänge".

Beispiel: Ändern der Zeit von 10:08 auf 10:09.



- 1 Drücken Sie die Taste **DATE/TIME** für 1 Sekunde und positionieren Sie den Cursor "▲" unter "TIME".

Der Cursor "▲" wird durch drücken von **DATE/TIME** bewegt.

Nur die blinkende Ziffer kann geändert werden.

- 2 Ändern von Stunde "Hour".
In unserem Beispiel drücken **Sie** sofort den Knopf SET da der Wert der Stunde nicht geändert werden muß. In diesem Moment wechselt das Blinken von Stunde "Hour" zu Minute "Minute".

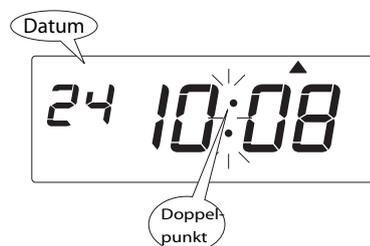
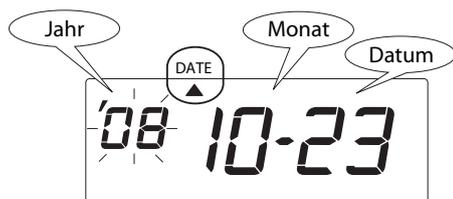
- 3 Ändern von "Minute".
Drücken Sie den Knopf **+** oder **-** um den Wert für "Minute" auf "09" einzustellen und drücken Sie dann den Knopf **SET** um den Wert zu übernehmen.

- 4 Drücken Sie den Knopf **SETTING END** um den Einstellmodus zu verlassen. Drehen Sie den Schlüssel auf die Position "L". Stellen Sie sicher das Datum "date" und Zeit "time" im Display angezeigt werden und das der Doppelpunkt blinkt. Dann die Abdeckung wieder aufsetzen.

Einstellen des Datums

! Bevor Sie Einstellungen vornehmen sehen Sie bitte auch unter "Grundlegende Bedienvorgänge".

Beispiel Ändern des Datums 23. Oktober 2008 auf den 24. Oktober 2008.



- 1 Drücken Sie den Knopf **DATE/TIME** für 1 Sekunde und positionieren Sie den Cursor "▲" unter "DATE".

Der Cursor "▲" wird durch drücken von **DATE/TIME** bewegt.

Nur eine blinkende Ziffer kann geändert werden.

- 2 Ändern der Jahreszahl "Year".
In unserem Beispiel können Sie gleich den Knopf **SET** drücken da das Jahr 2008 nicht geändert wird. In diesem Moment wechselt das Blinken von Jahr "Year" zu Monat "Month".

- 3 Ändern des Monats "Month".
In unserem Beispiel drücken Sie gleich den Knopf **SET** da der Monat Oktober nicht geändert wird. In diesem Moment wechselt das Blinken von Monat "Month" zu Datum "Date".

- 4 Ändern des Datums "Date".
Drücken Sie den Knopf **+** oder **-** um den Wert für das Datum "Date" auf "24" einzustellen und dann drücken Sie den Knopf **SET**.
In diesem Moment hört das Blinken auf und die Einstellung ist fertig.

- 5 Drücken Sie den Knopf **SETTING END** um den Einstellmodus zu verlassen. Drehen Sie den Schlüssel in die Position "L". Stellen Sie sicher das Datum "date" und Zeit "time" im Display angezeigt werden und der Doppelpunkt blinkt. Dann setzen Sie die Abdeckung wieder auf.

Einstellen des Abrechnungszeitraumes und Ende Datum/Tag

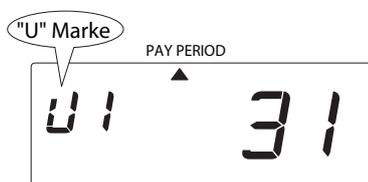
Die Werkseinstellung des Gerätes ist "monatlicher Abrechnungszeitraum".

Wenn Sie den Abrechnungszeitraum ändern betrachtet das Gerät den laufenden Abrechnungszeitraum als beendet und die nächste Stempelung wird in die erste Spalte des neuen Abrechnungszeitraumes geschrieben.

Wenn Sie also den Abrechnungszeitraum ändern stellen Sie sicher das Sie neue Stempelkarten verwenden. Andernfalls werden die Karten überstempelt.

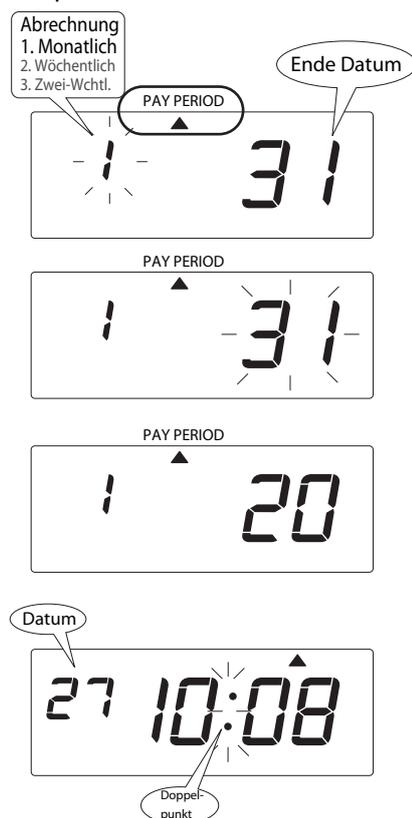
! Bevor Sie Einstellungen vornehmen sehen Sie bitte auch unter "Grundlegende Bedienvorgänge".

Wurde der Abrechnungszeitraum über USB stick gesetzt, kann nicht geändert werden.



Die "U" Marke auf der linken Seite der Anzeige zeigt an das die Einstellung mittels dem USB-stick vorgenommen wurde und daher nicht mit den Tasten geändert werden kann.

Beispiel: Ändern des Ende Datums des Abrechnungszeitraumes auf den 20-ten.



- 1 Drücken Sie den Knopf **FUNCTION** für 1 Sekunde und positionieren Sie den Cursor "▲" unter "PAY PERIOD".

Der Cursor "▲" wird durch drücken des Knopfes **FUNCTION** bewegt.

Nur eine blinkende Ziffer kann geändert werden.

- 2 **Ändern des Abrechnungsdatums.**
In unserem Beispiel drücken Sie sofort den Knopf **SET** da die Länge des Abrechnungszeitraumes nicht geändert wird. In diesem Moment wechselt das Blinken von "Pay Period" zu "Ending date" - dem Ende Datum.

- 3 **Ändern des "Ending Date".**
In unserem Beispiel drücken Sie die Knöpfe **+** oder **-** um den Wert "20" einzustellen und dann drücken Sie den Knopf **SET**. Das Display hört auf zu blinken und die Einstellung ist fertig.

- 4 Drücken Sie den Knopf **SETTING END** um den Einstellmodus zu verlassen. Drehen Sie den Schlüssel auf die Position "L". Es kann einige Sekunden dauern bis die Anzeige zur Uhrzeit zurückkehrt. Stellen Sie sicher das Datum "date" und Zeit "time" im Display angezeigt werden und der Doppelpunkt blinkt. Dann setzen Sie die Abdeckung wieder auf.

Hinweis Die nächste Stempelung wird in die erste Spalte des neuen Zeitraumes gedruckt.

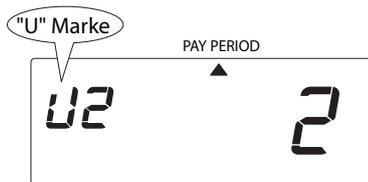
Monatlich/Wöchentlich/Zwei-wöchentlich

Stellen Sie den gewünschten Tag ein der innerhalb einer Woche vom heutigen Tag liegt. Der Ende Tag kann dann innerhalb dieses Zeitraumes gewählt werden.



Bevor Sie Einstellungen vornehmen sehen Sie bitte auch unter "Grundlegende Bedienvorgänge".

Wurde der Abrechnungszeitraum über USB Stick gesetzt kann nicht geändert werden.

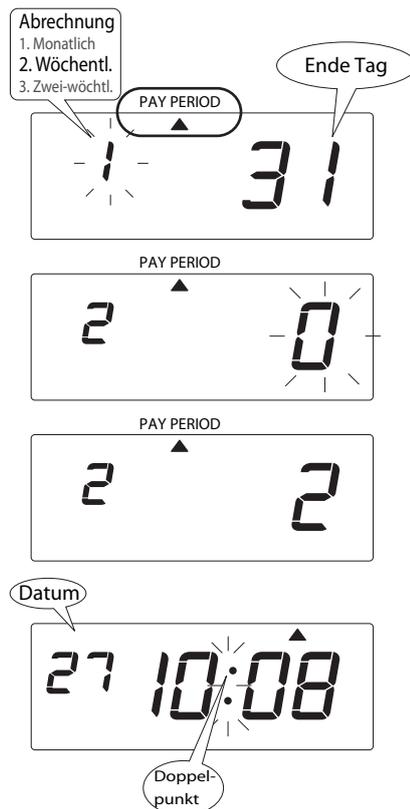


Die "U" Marke auf der linken Seite der Anzeige zeigt an das die Einstellung mittels des USB-sticks vorgenommen wurde und daher nicht mit den Tasten geändert werden kann.

Beispiel

.....	Heute 25 Juli Freitag	26 Juli Sonnabend	Ende Tag 27 Juli..... Sonntag
	0	1	2

Angenommen heute ist Freitag, der 25. Juli, 2008 und der Ende Tag ist Sonntag. Wie in der Abb. links gezeigt ist der Ende Tag (Sonntag) also zwei Tage später.



- 1 Drücken Sie den Knopf **FUNCTION** für 1 Sekunde und positionieren Sie den Cursor "▲" unter "PAY PERIOD".

Der Cursor "▲" wird mit dem Knopf **FUNCTION** bewegt.

Nur eine blinkende Ziffer kann geändert werden.

- 2 Ändern Abrechnung "Pay Period".
Im Beispiel drücken Sie den Knopf **+** oder **-** um "2" einzustellen und drücken Sie dann **SET**. In diesem Moment wechselt das Blinken von "Pay Period" zu "Ending day".

- 3 Ändern von Ende Tag "Ending Day".
In unserem Beispiel drücken Sie den Knopf **+** oder **-** um "2" einzustellen und drücken Sie dann **SET**. In diesem Moment hört das Blinken im Display auf und die Einstellung ist fertig.

- 4 Drücken Sie den Knopf **SETTING END** um den Einstellmodus zu verlassen.
Drehen Sie den Schlüssel auf die Position "L". Es kann einige Sekunden dauern bis die Uhr zur normalen Anzeige wechselt. Stellen Sie sicher das Datum "date" und Zeit "time" im Display angezeigt werden und der Doppelpunkt blinkt. Erst dann die Abdeckung wieder aufsetzen.

Hinweis Die nächste Stempelung wird in die erste Spalte des neuen Zeitraumes gedruckt.

Monthly/Weekly/Zwei-wöchentlich

Stellen Sie den gewünschten Tag ein der innerhalb von Zwei Wochen vom heutigen Tag liegt. Der Ende Tag kann dann innerhalb dieses Zeitraumes gewählt werden.



Bevor Sie Einstellungen vornehmen sehen Sie bitte auch unter "Grundlegende Bedienvorgänge".

Wurde der Abrechnungszeitraum über USB Stick gesetzt kann nicht geändert werden.



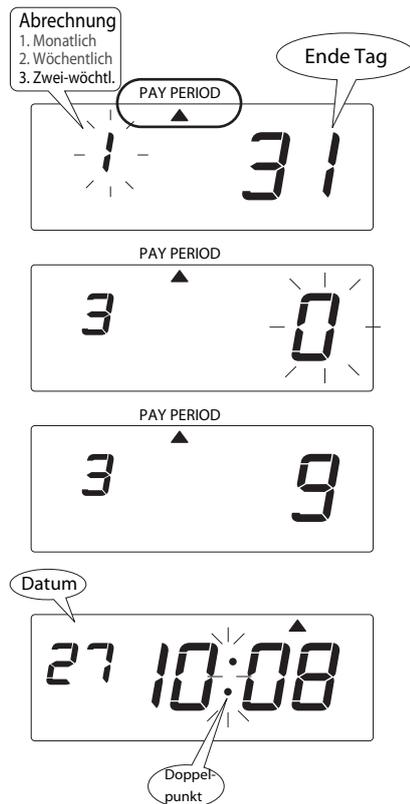
Die "U" Marke auf der linken Seite der Anzeige zeigt an das die Einstellung mittels des USB-sticks vorgenommen wurde und daher nicht mit den Tasten geändert werden kann.

Beispiel

Heute	19 Juli	26 Juli	Ende Tag
18 Juli	27 Juli.....
Freitag	Sonnabend	Sonnabend	Sonntag

0 → 1 → 2 → 9

Angenommen heute ist Freitag, der 18. Juli, 2008 und der Ende Tag ist Sonntag. Wie in der Abb. links gezeigt ist der Ende Tag (Sonntag) dann Neun Tage später.



- 1 Drücken Sie den Knopf **FUNCTION** für 1 Sekunde und positionieren Sie den Cursor "▲" unter "PAY PERIOD".

Der Cursor "▲" wird mit dem Knopf **FUNCTION** bewegt.

Nur eine blinkende Ziffer kann geändert werden.

- 2 Ändern von Abrechnung "Pay Period" In unserem Beispiel drücken Sie **+** oder **-** um den Wert "3" einzustellen und drücken Sie dann den Knopf **SET**. In dem Moment wechselt das Blinken von "Pay Period" zu "Ending day".

- 3 Ändern von Ende Tag "Ending Day". In unserem Beispiel drücken Sie **+** oder **-** um den Wert "9" einzustellen und dann drücken Sie **SET**. In diesem Moment hört das Blinken auf und die Einstellung ist beendet.

- 4 Drücken Sie den Knopf **SETTING END** um den Einstellmodus zu verlassen. Drehen Sie den Schlüssel auf die Position "L". Es kann einige Sekunden dauern bevor die Uhr die normale Anzeige zeigt. Stellen Sie sicher das Datum "date" und Zeit "time" im Display angezeigt werden und der Doppelpunkt blinkt. Erst dann die Abdeckung wieder aufsetzen.

Hinweis Die nächste Stempelung wird in die erste Spalte des neuen Zeitraumes gedruckt.

Einstellen der Tagesumschaltzeit

Die Tagesumschaltzeit bezieht sich auf den Zeitpunkt an dem der Druck in eine neue Zeile, also einen neuen Tag auf der Stempelkarte wechselt. Diese Funktion erlaubt das Ausstempeln in der gleichen Zeile, selbst wenn die Ende Zeit nach Mitternacht liegt. Die Werkseinstellung der Uhr ist "5:00" morgens.



Bevor Sie Einstellungen vornehmen sehen Sie bitte auch unter "Grundlegende Bedienvorgänge".

Wurde der Abrechnungszeitraum über USB Stick gesetzt kann nicht geändert werden.



Die "U" Marke auf der linken Seite der Anzeige zeigt an das die Einstellung mittels des USB-sticks vorgenommen wurde und daher nicht mit den Tasten geändert werden kann.

Beispiel Ändern der Tagesumschaltzeit von 5:00 auf 7:00.



- 1 Drücken Sie den Knopf **FUNCTION** für 1 Sekunde und positionieren Sie den Cursor "▲" unter "DAY ADVANCE TIME".

Der Cursor "▲" wird mit dem Knopf **FUNCTION** bewegt.

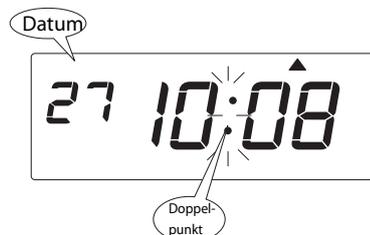
Nur eine blinkende Ziffer kann geändert werden.



- 2 **Änder der Stunde "Hour"**.
In unserem Beispiel drücken Sie den Knopf **+** oder **-** um die Stunde auf "7" einzustellen und drücken Sie den Knopf **SET**. Indem Moment wechselt das Blinken von Stunde "Hour" zu Minute "Minute".



- 3 **Ändern der "Minute"**.
In unserem Beispiel drücken Sie sofort den Knopf **SET** da die Minute nicht geändert werden muß. In diesem Moment hört das Display auf zu blinken und die Einstellung ist fertig.



- 4 Drücken Sie den Knopf **SETTING END** um den Einstellmodus zu verlassen. Drehen Sie den Schlüssel auf die Position "L". Stellen Sie sicher das Datum "date" und Zeit "time" im Display angezeigt werden und der Doppelpunkt blinkt. Erst dann die Abdeckung wieder aufsetzen.

Einstellen der Gerätenummer

Die Gerätenummer dient der Identifikation der einzelnen Maschinen für den Fall das mehr als ein Gerät mittels Software unterschieden werden sollen. Wird nur eine Maschine per Software bearbeitet ist die Einstellung nicht erforderlich. Werkseinstellung ist "001".



Bevor Sie Einstellungen vornehmen sehen Sie bitte auch unter "Grundlegende Bedienvorgänge".

Beispiel ■ Ändern der Gerätenummer von 001 auf 255.



- 1 Drücken Sie den Knopf **FUNCTION** für 1 Sekunde und positionieren Sie den Cursor "▲" unter "DEVICE NO".

Der Cursor "▲" wird mit dem Knopf **FUNCTION** bewegt.

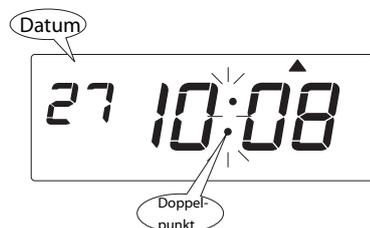
Nur eine blinkende Ziffer kann geändert werden.



- 2 Einstellen der einzelnen Ziffer.
In unserem Beispiel drücken Sie den Knopf **+** oder **-** um die "2" einzustellen und drücken Sie dann den **SET** Knopf. In diesem Moment wechselt das Blinken zu den letzten zwei Ziffern.



- 3 Einstellen der zwei Ziffern.
Drücken Sie nun wieder die Knöpfe **+** oder **-** um den Wert "55" einzustellen und drücken Sie dann den Knopf **SET**. In diesem Moment hört die Anzeige auf zu blinken und die Einstellung ist fertig.



- 4 Drücken Sie den Knopf **SETTING END** um den Einstellmodus zu verlassen. Drehen Sie den Schlüssel auf die Position "L". Stellen Sie sicher das Datum "date" und Zeit "time" im Display angezeigt werden und der Doppelpunkt blinkt. Erste dann die Abdeckung wieder aufsetzen.

Einstellen des Passwortschutzes

Wenn der Passwortschutz aktiviert ist werden Sie zur Eingabe aufgefordert bevor Sie Einstellungen ändern oder USB-stick Aktionen ausführen können. Wenn das eingegebene Passwort nicht mit dem eingestellten Passwortschutz übereinstimmt ist kein Zugriff auf die Einstellungen oder den USB-Stick möglich. Als Passwortschutz können alle 4-stelligen Zahlenkombinationen zwischen 0001 und 9998 eingestellt werden.

Hinweis Die Nummern "0000" und "9999" sind keine gültigen Passworte.



Alle Einstellungen müssen zurückgesetzt werden wenn Sie das eingestellte Passwort vergessen sollten. Schauen Sie auch unter Kapitel "8. ZURÜCKSETZEN".



Bevor Sie Einstellungen vornehmen schauen Sie bitte auch unter "Grundlegende Bedienvorgänge".

Beispiel ■ Setzen Sie den Passwortschutz auf "1234".



- 1 Drücken Sie den Knopf **FUNCTION** für 1 Sekunde und positionieren Sie den Cursor "▲" unter "PASSWORD".

Der Cursor "▲" wird mit dem Knopf **FUNCTION** bewegt.

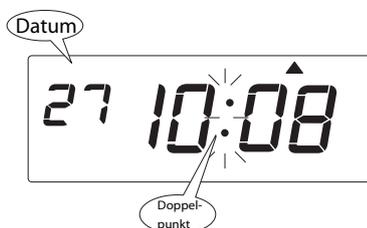
Nur eine blinkende Ziffer kann geändert werden.



- 2 **Einstellen der ersten 2 Ziffern.**
In unserem Beispiel drücken Sie die Knöpfe **+** oder **-** um den Wert "12" einzustellen und drücken Sie dann den **SET** Knopf. In diesem Moment wechselt das Blinken zu den letzten zwei Ziffern.



- 3 **Einstellen der letzten 2 Ziffern.**
Drücken Sie dann die Knöpfe **+** oder **-** um den Wert "34" einzustellen und drücken Sie dann den **SET** Knopf. In diesem Moment hört das Display auf zu blinken und die Einstellung ist fertig.



- 4 Drücken Sie den Knopf **SETTING END** um den Einstellmodus zu verlassen. Drehen Sie den Schlüssel auf die Position "L". Stellen Sie sicher das Datum "date" und Zeit "time" im Display angezeigt werden und der Doppelpunkt blinkt. Erst dann die Abdeckung wieder aufsetzen.

Eingabe des Passwortes bei Anforderung

Wenn der Passwortschutz eingestellt ist werden Sie aufgefordert das Passwort einzugeben bevor Sie Einstellungen ändern oder USB-Aktionen ausführen können.



Bevor Sie Einstellungen vornehmen schauen Sie bitte auch unter "Grundlegende Bedienvorgänge".

Beispiel Das Passwort ist "1234" und Einstieg in den Einstellmodus "FUNCTION"



- 1 Drücken Sie den Knopf **FUNCTION** für 1 Sekunde. Dann erscheint "9999" im Display und die ersten 2 Ziffern blinken als Eingabeaufforderung.

Nur blinkende Ziffern können geändert werden.



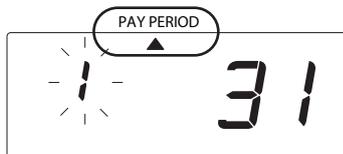
- 2 Eingabe der ersten 2 Ziffern

In unserem Beispiel drücken Sie die Knöpfe **+** oder **-** um den Wert "12" einzustellen und drücken Sie dann den **SET** Knopf. In diesem Moment wechselt das Blinken zu den letzten zwei Ziffern.



- 3 Eingabe der letzten zwei Ziffern

In unserem Beispiel drücken Sie die Knöpfe **+** oder **-** und stellen Sie den Wert "34" und drücken dann den Knopf **SET**. In diesem Moment ist der Cursor **▲** unter "PAY PERIOD".



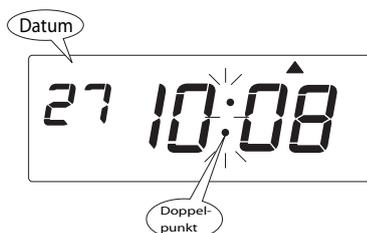
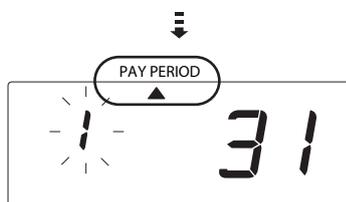
- 4 Wählen Sie nun die gewünschte Funktion aus durch mehrfaches drücken des Knopfes **FUNCTION**. Nehmen Sie dann die gewünschten Einstellungen vor.

Löschen des Passwortschutzes

 Bevor Sie Einstellungen vornehmen schauen Sie auch unter "Grundlegende Bedienvorgänge".

Hinweis Um das Passwort zu löschen muss es auf "0000" eingestellt werden.

Beispiel Das derzeitige Passwort ist "1234" und soll gelöscht werden.



- 1 Drücken Sie den Knopf **FUNCTION** für 1 Sekunde und geben dann das derzeitige Passwort ein.



Für die Vorgehensweise zur Eingabe des Passwortes sehen Sie Schritt 1 bis 3 in "Eingabe des Passwortes bei Anforderung" auf der vorherigen Seite.

- 2 Positionieren Sie den Cursor "▲" unter der "PASSWORD" Markierung. Nun blinken die ersten 2 Stellen "12".

Der Cursor "▲" wird durch Drücken des Knopfes **FUNCTION** bewegt.

- 3 Drücken Sie die Knöpfe **+** oder **-** und stellen Sie "00" für alle Ziffern ein. Drücken Sie dann den **SET** Knopf. In dem Moment hört das Display auf zu blinken und die Einstellung ist nun komplett.

- 4 Drücken Sie den Knopf **SETTING END** um den Einstellmodus zu verlassen. Drehen Sie den Schlüssel auf die Position "L". Stellen Sie sicher das Datum "date" und Zeit "time" im Display angezeigt werden und der Doppelpunkt blinkt. Erst dann die Abdeckung wieder aufsetzen.

Einstellungen über den PC via USB stick

Die folgenden Einstellungen können an einem PC vorgenommen und mittels USB-stick an das Gerät übertragen werden. Für Einzelheiten hierzu sehen Sie in die Anleitung der dazugehörigen Software.

1. Format der Stundenanzeige

Sie können die gleichen Optionen einstellen wie mit den Bedientasten am Gerät. Für Einzelheiten sehen Sie unter "Einstellen des Stundenformates".

2. Abrechnungszeitraum und Ende Datum/Tag

Sie können die gleichen Optionen einstellen wie mit den Bedientasten am Gerät. Für Einzelheiten sehen Sie unter "Einstellen des Abrechnungszeitraumes und Ende Datum / Tag".

3. Tagesumschaltzeit

Sie können die gleichen Optionen einstellen wie mit den Bedientasten am Gerät. Für Einzelheiten sehen Sie unter "Einstellen der Tagesumschaltzeit".

4. Druckformat Format

Sie können das gewünschte Zeilenformat (6 Typen) und den Minutentyp (2 Typen) auswählen.

Zeilenformat Standard ist "1: Datum, 24 Stunden, Minuten"

Einstelloptionen	Druckbeispiel: Montag, 21, 3:30 p.m.
1. Datum, 24 Stunden, Minute	21 15:30
2. Tag der Woche, 24 Stunden, Minute	Mo 15:30
3. 24 Stunden, Minute (Grosse Zeichen)	15 : 30
4. 12 Studen, Minute	Pm 3:30
5. Datum, 12 Stunden, Minute	21 3:30P
6. Tag der Woche, 12 Stunden, Minute	Mo 3:30P

Minuten Typ (standard ist "1: 1/60")

Einstelloptionen	Druckbeispiel: 8:34
1. 1/60 (Reguläre Minute)	8:34
2. 1/100 (Hundertstel Minute)	8.57

5. Drucksprache

Sie können die gewünschte Sprache (6 Typen) für Zeilenformat und Druckformat (Type 2 und 6) wählen.

Sprachtyp (Grundeinstellung ist "1: Englisch")

Einstelloptionen	Druckbeispiel: Thursday 3:30 p.m.
1. Englisch	TH 15:30
2. Spanisch	JU 15:30
3. Deutsch	DO 15:30
4. Französisch	JE 15:30
5. Italienisch	GI 15:30
6. Portugiesisch	QI 15:30

6. Sommerzeitschaltung

Sie können die automatische Sommer-/Normalzeitschaltung programmieren.

Wenn die Daten für ein Jahr korrekt eingegeben sind werden die Daten für die Folgejahre automatisch berechnet und die Umschaltung erfolgt fortlaufend.

Um 02:00 Uhr am ersten Tag der Sommerzeit wird die Uhr automatisch um 1 Stunde vorgestellt und zeigt dann 03:00 Uhr. Am letzten Tag der Sommerzeit um 03:00 Uhr erfolgt dann wiederum die Umschaltung auf Normalzeit und die Uhr zeigt 02:00 Uhr.

7. Wochenprogramm

Das Wochenprogramm erlaubt die Programmierung von bis zu 48 Zeittabellen für die Ansteuerung des externen Signales. (Werkseinstellung= Nicht gesetzt)

Programm Nr.	Wochentag	Schaltzeit	Zeitdauer ext. Signal
01	Nicht gesetzt	Nicht gesetzt	Nicht gesetzt
02	Nicht gesetzt	Nicht gesetzt	Nicht gesetzt
.	.	.	.
.	.	.	.
48	Nicht gesetzt	Nicht gesetzt	Nicht gesetzt

Beispiel

01	Mon. bis Fre.	9:00	Zeitdauer 2
02	Son. bis Sam.	12:00	Zeitdauer 1
03	Mon. bis Fre.	17:00	Zeitdauer 3

8. Zeitdauer des externen Signales

Sie können die Zeitdauer des Kontaktes für das ext. Signal aus 3 Werten wählen:

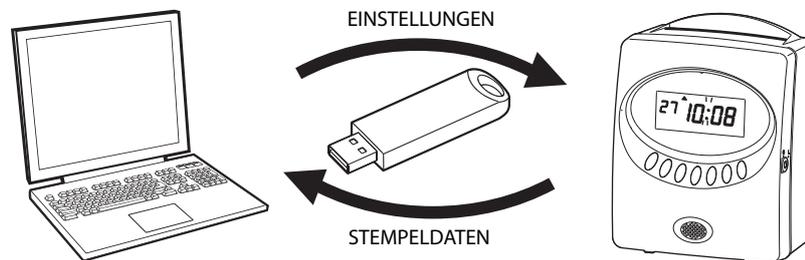
Zeitdauer Nr.	Zeitdauer (vorgegebene Werte)
Zeitdauer 1	5 Sekunden
Zeitdauer 2	10 Sekunden
Zeitdauer 3	20 Sekunden

5. DATENAUSTAUSCH MITTELS USB - STICK

Überblick

Das Gerät benötigt spezielle Stempelkarten mit Barcode die für dieses Modell geeignet sind. Stempelzeiten die auf eine Karte gedruckt werden, werden auch automatisch in den im Gerät eingebauten Speicher abgelegt. Sie können diese Daten auf einen USB - Stick schreiben und mittels einer besonderen Anwendungssoftware die Arbeits- und Unterbrechungszeiten für Tages-, Wochen-, und Monatsperioden berechnen.

Falls Sie das Gerät ohne Software / PC benutzen, sehen Sie bitte "6. TÄGLICHE BETRIEBUNG".



Vorbereitungen für die Benutzung

Sie benötigen spezielle Stempelkarten, einen Personal Computer und einen USB - Stick.

Wir empfehlen die Benutzung eines USB - Sticks OHNE DATEN darin.



Falls auf dem USB - Stick Daten vorhanden sind, so erstellen Sie bitte vor der Benutzung des USB - Sticks eine Sicherungskopie der vorhandenen Daten.



Wir können in keinem Fall für den Verlust von Daten haftbar gemacht werden, unabhängig davon ob die Daten im Gerät, auf dem USB - Stick oder auf einem PC gespeichert waren. Wir haften auch nicht für Wiederherstellung nach Datenverlust.

Bedienungsablauf

Schritt-1 Installieren Sie eine spezielle Abrechnungssoftware für die Verarbeitung der Stempelzeiten auf Ihrem Personal Computer.



Für Einzelheiten schauen Sie bitte in das Handbuch für die Software.

Schritt-2 Stellen Sie die Gerätenummer ein.



Wenn Sie nur ein Gerät verwenden ist dies eventuell nicht erforderlich.

Gehen Sie nun zu Schritt-3.

Schritt-3 Bearbeiten Sie gemäß den Anforderungen Ihres Unternehmens die Arbeitszeit- vorgaben und Mitarbeiterinformationen mit der dafür vorgesehenen Software. Die Geräteeinstellungen sollen am PC programmiert und im USB - Stick gespeichert werden.

 Schauen Sie dabei auch in das Handbuch für die Software.

Schritt-4 Übertragen Sie die im USB - Stick gespeicherten Einstelldaten nun in das Gerät.

 Schauen Sie dabei unter "Laden der Einstelldaten vom PC über den USB - stick".

Schritt-5 Das Gerät ist nun bereit für den täglichen Betrieb. Geben Sie nun die vorgesehenen und in der Software registrierten Stempelkarten an die Mitarbeiter aus. Achten Sie dabei besonders auf die Zuordnung von Kartenummer und dem Namen der Person. Die KOMMT / GEHT Zeiten werden nun sowohl auf der Karte gedruckt, als auch im Speicher des Gerätes registriert.

 Schauen Sie auch unter "TÄGLICHE BEDIENUNG".

Schritt-6 Laden Sie mindestens am Ende des Abrechnungszeitraumes die im Gerät gespeicherten Daten in den USB - Stick.

 Schauen Sie dabei auch unter "Speichern der Stempeldaten auf den USB - Stick".

Schritt-7 Die im USB-Stick gespeicherten Daten können nur mit der dafür geeigneten Software decodiert und gelesen werden. Die Arbeitszeitberechnung erfolgt dann am PC.

 Schauen Sie auch in das Handbuch der separaten Abrechnungssoftware.

Schritt-8 Stellen Sie sicher das neue Stempelkarten in Ihrer Software am PC registriert sind bevor diese an Mitarbeiter ausgegeben werden.

Laden der Einstelldaten vom PC über den USB - Stick

Das Gerät kann Einstelldaten von einem USB - Stick lesen. Bitte schauen Sie auch unter "5. EINSTELLUNGEN" nach den Funktionen die mittels des USB - Sticks eingestellt werden können / müssen. Die Einstelldaten müssen in einem bestimmten Format vom PC bereitgestellt werden. Schauen Sie in das Handbuch der Anwendungssoftware.



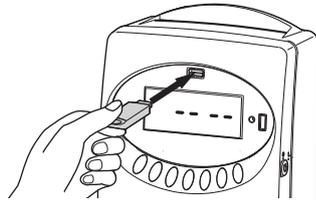
Entfernen Sie den USB - Stick nicht aus dem Gerät während die Einstelldaten in das Gerät geladen werden und unterbrechen Sie nicht die Stromversorgung. Dieses könnte zu Schäden an den Geräten oder zum Datenverlust führen.



Wir haften nicht für Datenverlust, auch nicht teilweise, weder für den Datenverlust im Gerät, im USB - Stick oder auf dem PC. Auch für die Wiederherstellung von Daten nach Datenverlust sind wir nicht verantwortlich.



Bevor Sie Einstellungen vornehmen sehen Sie bitte auch unter "Grundlegende Bedienvorgänge".



- 1 Stecken Sie den USB Stick in den USB - Anschluß am Gerät.



USB - Sticks von besonderer Form passen eventuell nicht in das Gerät.

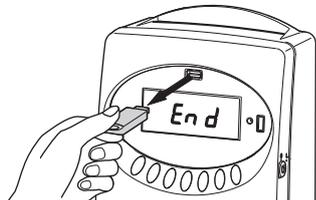


- 2 Drücken Sie für 1 Sekunde den Knopf **LOAD SETTING**. In diesem Moment erscheint "LS" in der Anzeige und der Ladevorgang der Daten beginnt.

Nachdem der Ladevorgang beendet ist erscheint "End" in der Anzeige.

Hinweis Die Ladezeit verlängert sich proportional zur Kapazität des Speichers des USB - Sticks .

Hinweis Wenn sich keine lesbaren Daten im USB - Stick befinden wird "no" angezeigt.



- 3 Ziehen Sie den USB - Stick aus dem Gerätesteckplatz heraus. Drehen Sie den Schlüssel auf die Position "L". Stellen Sie sicher das Zeit "time" und Datum "date" angezeigt werden und das der Doppelpunkt blinkt. Erst dann die Abdeckung wieder aufsetzen.

Speichern der Stempeldaten auf den USB - Stick

Sie können die im Gerät gespeicherten Stempeldaten auf den USB stick laden. Von dort können Sie die Daten aus vom USB - Stick auf einen PC laden und mittels spezieller Software dekodieren, lesen und weiterverarbeiten.



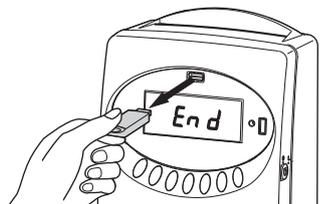
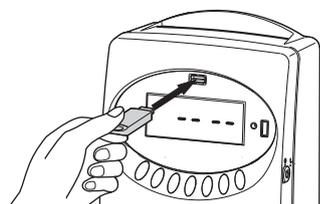
Entfernen Sie den USB - Stick nicht aus dem Gerät während die Einstelldaten in das Gerät geladen werden und unterbrechen Sie nicht die Stromversorgung. Dieses könnte zu Schäden an den Geräten oder zum Datenverlust führen.



Wir haften nicht für Datenverlust, auch nicht teilweise, weder für den Datenverlust im Gerät, im USB - Stick oder auf dem PC. Auch für die Wiederherstellung von Daten nach einem Datenverlust sind wir nicht verantwortlich.



Bevor Sie Einstellungen vornehmen sehen Sie bitte auch unter "Grundlegende Bedienvorgänge".



- 1 Stecken Sie den USB Stick in den USB - Anschluß am Gerät.



USB - Sticks von besonderer Form passen eventuell nicht in das Gerät.

- 2 Drücken Sie für 1 Sekunde den Knopf **SAVE DATA**. In diesem Moment wird "SD" im Display angezeigt.

Sobald der Speicherprozeß zum USB-Stick gestartet wurde erscheinen laufende Nummern im Display. Von "n000" ... "n100" über "c000" ... "c100". Wenn der Speichervorgang vollständig ist erscheint "End" im Display.

Hinweis Je grösser die Speicherkapazität des USB - Sticks desto länger dauert der Vorgang.



Während 'nXXX' bzw 'cXXX' angezeigt wird nicht den USB - Stick entfernen.

Hinweis Falls keine Daten für die Speicherung vorhanden sind erscheint "no" und der Vorgang wird beendet.

- 3 Ziehen Sie den USB - Stick aus dem Gerätesteckplatz. Drehen Sie den Schlüssel auf die Position "L". Stellen Sie sicher das Datum "date" und Zeit "time" im Display angezeigt werden und der Doppelpunkt blinkt. Erst dann die Abdeckung wieder aufsetzen.

6. TÄGLICHE BEDIENUNG

Sobald der Netzstecker an einer Steckdose angeschlossen wurde ist das Gerät betriebsbereit.



Bitte schauen Sie auch unter Abschnitt "3. INBETRIEBNAHME" bevor Sie beginnen.

Die Bedienung des Gerätes ist einfach. Führen Sie lediglich eine Stempelkarte zu. Die Karte wird dann automatisch eingezogen, gestempelt, und dann wieder ausgeworfen.



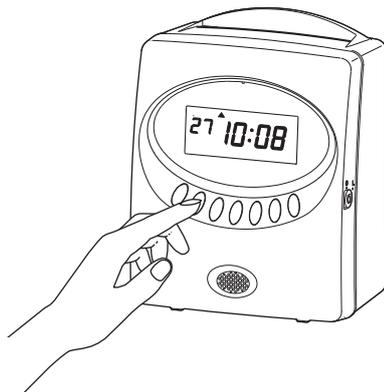
Um Fehlfunktionen und Schäden am Gerät zu vermeiden lassen Sie bitte keine metallenen Gegenstände in den Kartenschacht gelangen, insbesondere keine Heftklammern. Führen Sie Karten nicht gewaltsam ein.



Falls Einstellungen geändert werden müssen, wie z.B. der Abrechnungszeitraum oder andere Punkte, so schauen Sie bitte unter "4. EINSTELLUNGEN".



Das Gerät stempelt immer in die Spalte die mit der leuchtenden Lampe indiziert wird.



Wenn Sie die Druckspalte manuell bestimmen oder ändern wollen, so drücken Sie einfach die gewünschte Taste sodass deren Lampe leuchtet.

VN Karte

Bei Verwendung der VN-Karte ist die Spaltenwahl automatisch, da die Karten vom Gerät mittels Barcode unterschieden werden. (Bis zu 100 Karten können innerhalb einer Abrechnungsperiode unterschieden werden.)

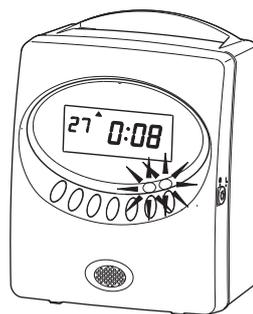
GEHT Stempelung mit speziellem Zeichen für "NACHTSCHICHT"

Um auch nach überschreiten der Tagesumschaltzeit noch in die letzte GEHT Spalte des Vortages stempeln zu können (mit Hinweiszeichen "◇") gehen Sie wie folgt vor: Drücken Sie den "NACHTSCHICHT" Knopf und führen Sie die Stempelkarte zu. Die Stempelung erfolgt als GEHT in der letzten Spalte des Vortages zusammen mit dem Hinweiszeichen "◇".

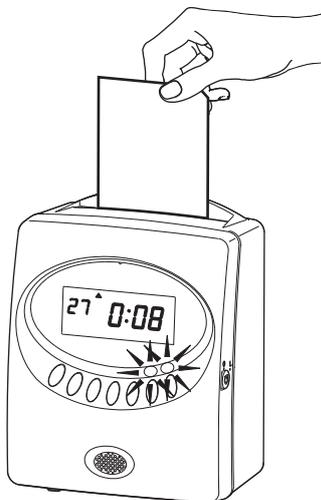
1 Drücken Sie den NACHTSCHICHT Knopf.



2 NACHTSCHICHT und die Lampe 6-te Spalte leuchten.



3 Stempelkarte zuführen.



4 Zeit wird mit dem Hinweiszeichen "◇" als GEHT in die letzte Spalte des Vortages gestempelt.



Druckbeispiel

Hinweis Wenn Sie das Zeilenformat wählen als "5: DD AM/PM" or "6: D.O.W. AM/PM", wird das Hinweiszeichen am Nachmittag auf "◆" geändert.



Schauen Sie auch unter "Druckformat" in "Einstellungen über den PC via USB - Stick".

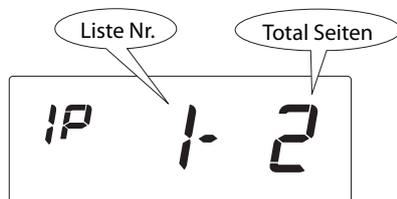
7. AUSDRUCKEN DER EINSTELLUNGEN

Mittels dieser Funktion können Sie die folgenden Listenausdrucke erhalten:

1.	Einstellungen
2.	Wochenprogrammparameter

Hinweis Eine Liste kann mehr oder weniger als 2 Seiten haben.

! Stellen Sie sicher das sich der Schlüssel in der verschlossenen Stellung (Position "L") befindet bevor Sie in diesen Modus gehen.



1 Halten Sie den **LOAD SETTING** Knopf und den **+** Knopf für 3 Sekunden zusammen gedrückt. In diesem Moment wird "IP" auf der linken Seite des Displays angezeigt.

Drucken der Liste "Einstellungen".



Stellen Sie sicher unter "Liste Nr." wird "1" angezeigt bevor Sie eine Stempelkarte zuführen. Führen Sie eine leere Karte zu und die Liste wird ausgedruckt.

Daran anschliessend können Sie die Liste mit den Wochenprogrammparametern ausdrucken. Andernfalls gehen Sie zum nächsten Punkt "2".

Drucken der Liste "Wochenprogrammparameter".

Die Liste "Wochenprogrammparameter" kann nur gedruckt werden wenn welche programmiert sind. Schauen Sie auch unter "Wochenprogramme" in "Einstellungen über den PC via USB - Stick".



Drücken Sie die Knöpfe **+** oder **-** um "Liste Nr." auf "2" zu stellen. Dann führen Sie eine leere Karte zu und die Liste wird darauf ausgedruckt.

Hinweis Die Anzahl der Druckseiten (benötigte Karten) hängt von der Anzahl der programmierten Einstellungen ab.

Druckbeispiel

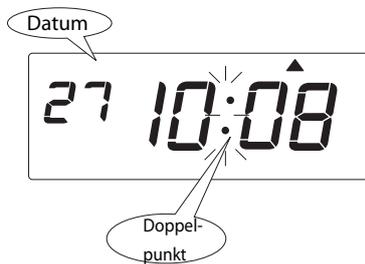
QR7550sp01 Setting Information P2/2
 Weekly Program Summary
 No Time R DOW No Time R DOW
 01 12:00 1 S-----S 02 13:00 1 S-----S
 03 09:00 2 -MTWTF- 04 17:00 2 -MTWTF-
 Number of 4 Program

**Bedeutung der Buchstaben:
Tag der Woche**

S	M	T	W	T	F	S	
							└─ Sonntabend
							└─ Freitag
							└─ Donnerstag
							└─ Mittwoch
							└─ Dienstag
							└─ Montag
							└─ Sonntag

**Bedeutung der Zahlen:
Dauer des externen Signales**

1: Dauer 1
2: Dauer 2
3: Dauer 3



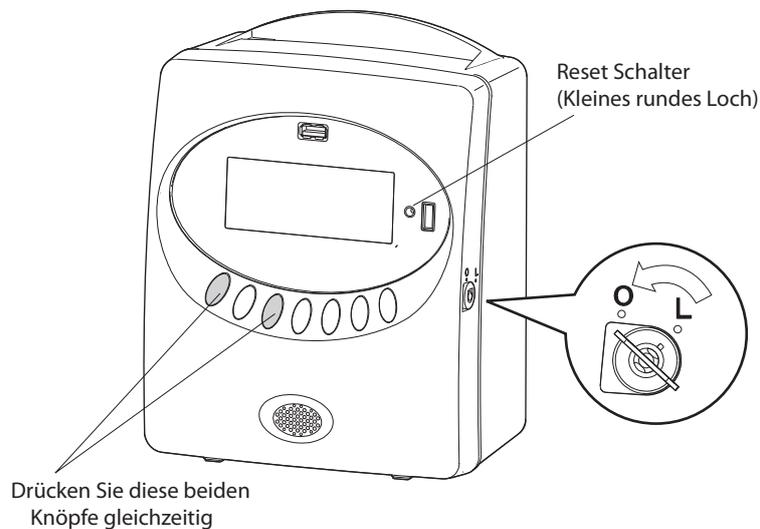
- 2 Drücken Sie den Knopf **SETTING END** um den Einstellmodus zu verlassen. Stellen Sie sicher das Datum "date" und Zeit "time" im Display angezeigt werden und das der Doppelpunkt blinkt. Erst dann setzen Sie die Abdeckung wieder auf.

8. ZURÜCKSETZEN

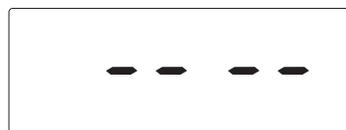
Hinweis Alle erfassten Stempelzeiten werden gelöscht und alle Einstellungen und Daten werden auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt, wenn der RESET Schalter betätigt wird.



Um neue Einstellungen vorzunehmen sehen Sie unter "4. EINSTELLUNGEN".



Stellen Sie sicher das sich der Schlüssel in der Stellung offen ("O") befindet.



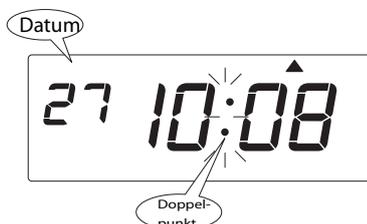
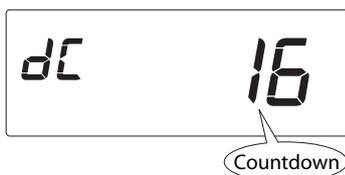
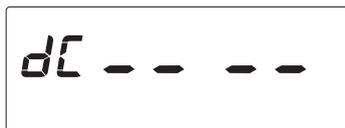
1 Entfernen Sie die Abdeckung. Drücken Sie vorsichtig den RESET Knopf mittels eines dünnen und spitzen Gegenstandes und betätigen Sie gleichzeitig die beiden Tasten **DATE/TIME** und **LOAD SETTING**.

2 In diesem Moment erscheint auf dem Display die Anzeige "AC" und "16" und zählt rückwärts. Nach ein paar Sekunden zeigt das Display 4 Striche, wie in der Abbildung links gezeigt. Stellen Sie sicher das sich der Schlüssel in der Position "L" befindet um den Einstellmodus zu verlassen.

Karten Zurücksetzen

Mit dieser Funktion setzen Sie die erfassten Stempelzeiten von allen Karten zurück.

 Diese Funktion ist nur verfügbar wenn der Schlüssel in Position "O" steht. Schauen Sie auch unter "Speichern der Stempeldaten auf den USB - Stick".



1 Drücken Sie den Reset Schalter mit einem dünnen, spitzen Gegenstand und betätigen Sie gleichzeitig die Tasten **LOAD SETTINGS** und **FUNCTION**. In diesem Moment wird "dC" links im Display angezeigt.

2 Drücken Sie die Knöpfe **+** oder **-** bis "ALL" angezeigt wird und dann drücken Sie **SET**. In diesem Moment hört die Anzeige auf zu Blinken.

3 Drücken Sie den Knopf **SET** noch einmal. In diesem Moment zählt das Display rückwärts (Countdown) und die Stempeldaten aller Karten werden gelöscht.

4 Nachdem dieser Vorgang beendet ist drehen Sie den Schlüssel in die Position "L". Stellen Sie sicher das Datum "date" und Zeit "time" werden im Display angezeigt und der Doppelpunkt blinkt. Erst dann setzen Sie die Abdeckung wieder auf.

Befinden sich noch Stempeldaten von Karten im Speicher, die noch nicht mittels USB-Stick ausgelesen wurden, so lassen sich diese Karten NICHT löschen. Versuchen Sie "Karten zurücksetzen" nochmals nachdem Sie alle Stempeldaten mit dem USB - Stick ausgelesen haben. Sehen Sie auch "Speichern der Stempeldaten auf den USB - Stick".



Die Anzahl der Stempelkarten die noch nicht ausgelesene Daten enthalten wird unmittelbar danach für 3 Sekunden im Display angezeigt, wie in der Abbildung links dargestellt.

Danach kehrt das Gerät zur Uhrzeitanzeige zurück.

9. WANDMONTAGE DES GERÄTES

Das Gerät kann mittels der mitgelieferten Befestigungsteile an einer Wand aufgehängt werden. Befolgen Sie hierzu die folgenden Schritte:

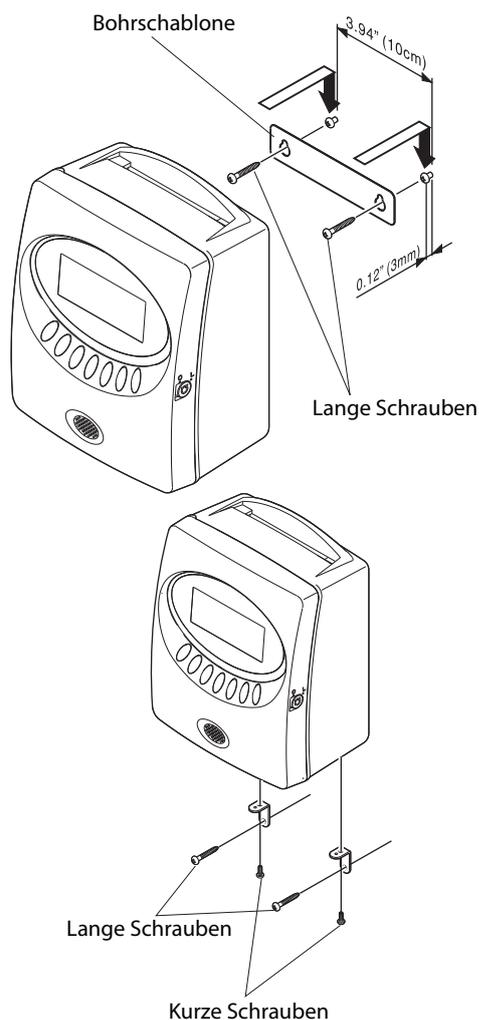
- 1 Befestigen Sie die beiden langen Schrauben in der Wand, 10 cm (3.94 inches) auseinander. Stellen Sie sicher, dass der Schraubenkopf noch ca. 3 mm (0.12 inches) aus der Wand schaut.



Die mitgelieferten Schrauben sind für die Befestigung in Holz gedacht. Für die Befestigung in anderen Materialien benutzen Sie Dübel (nicht mitgeliefert) oder andere geeignete Befestigungen.

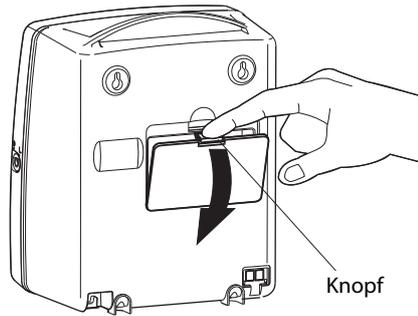
Hinweis Eine Bohrschablone für den korrekten Lochabstand befindet sich auf den hinteren Seiten dieses Manuals.

- 2 Montieren Sie die mitgelieferten Haltewinkel mit den kurzen Schrauben am Gerät und mit den langen Schrauben an der Wand wie in der Abbildung rechts gezeigt.

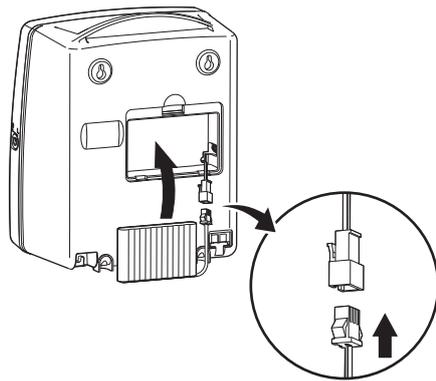


10. EINBAU DES OPTIONALEN BATTERIESATZES

Diese Option einer Pufferbatterie ermöglicht das Stempeln der Karten ohne Netzspannung.



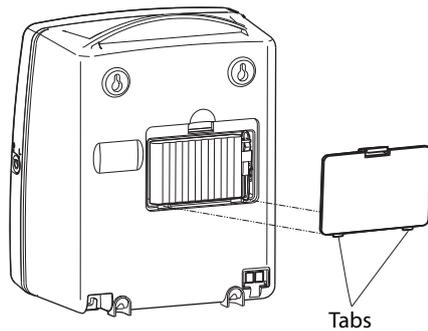
- 1 Entfernen Sie die Abdeckung des Batteriefaches auf der Geräte-rückseite durch leichten Druck auf den Knopf und ziehen Sie dabei gleichzeitig zu sich hin.



- 2 Setzen Sie die Batterie ein wie in der Abbildung links gezeigt.

! Der Stecker mit Anschluß-schnur soll rechts sein.

- 3 Verbinden Sie den Anschlußstecker. Drücken Sie den Stecker und die Anschlußschnur vorsichtig in den freien Platz im Batteriefach.



- 4 Setzen Sie die Abdeckung wieder ein wie links gezeigt. Achten Sie dabei darauf das die unteren Tabs richtig in die Aussparungen passen.

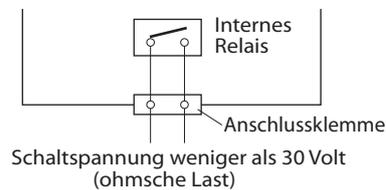
! Achten Sie darauf die Anschlußschnur nicht einzuklemmen, wenn Sie den Deckel schliessen.

11. ANSCHLUSS EINES EXTERNEN SIGNALGEBERS

QR-7550

Wenn eine Signalgabe im Wochenprogramm aktiviert ist, wird der potentialfreie Relaiskontakt für die Ansteuerung eines externen Signales aktiviert (Schliesser). Es wird dabei keine Ansteuerspannung ausgegeben. Die verwendete externe Spannung darf 30 Volt nicht übersteigen.

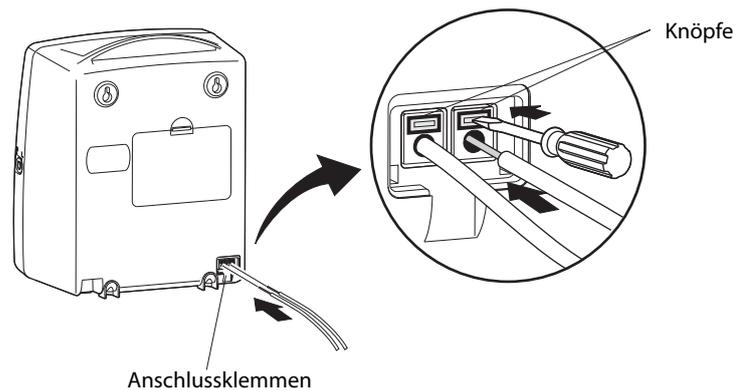
- Anschlußwerte für den externen Signalgeberkontakt:
- Kontakt Typ: Aktiv geschlossen, Schliesser, potentialfrei
 - Schaltleistung des Kontaktes:
30V, 2A oder weniger (Ohmsche Last)



VORSICHT:

Trennen Sie die QR-7550 von der Netzspannung bevor Sie den Anschluß herstellen. Fehler beim Anschluß können das Gerät beschädigen oder zu Fehlfunktionen führen.

Die Anschlüsse sind als Klemmverbindung ausgeführt. Die ca. 12 - 14 mm abisolierten Drahtenden für den externen Signalgeber können leicht in die Klemme gesteckt werden, während der Knopf der Klemme zum Beispiel mit einem passenden Schraubendreher gedrückt gehalten wird. Zum entfernen des Drahtes ebenfalls den Knopf drücken.



12. FEHLERSUCHE

Angezeigte Fehlernummer (E-XX)

Nr.	Bedeutung	Aktion
E-00	CPU Fehler	Kann nur durch Fachhändler behoben werden.
E-01	Lithiumbatterie für Speichersicherung fast leer.	
E-03	Vorder- und Rückseite der Karte vertauscht. Karte wenden.	Stempelkarte korrekt und gerade einführen.
E-05	Karte konnte nicht korrekt eingezogen werden.	Stellen Sie sicher das keine Karte im Gerät feststeckt. Führen Sie die Karte dann erneut ein.
E-10	RAM (Speicher) Fehler .	Wenden Sie sich zur Abhilfe an den Fachhändler von dem Sie das Gerät bezogen haben. Adressen finden Sie unter www.seiko-precision.com
E-12	Uhr arbeitet nicht.	
E-14		
E-16	Fehler im Datenspeicher.	
E-17		
E-18		
E-15	Kartensensor Fehler.	Stellen Sie sicher das keine Karte im Gerät feststeckt und das die Farbbandkassette korrekt installiert ist. Danach das Gehäuse wieder schliessen.
E-30	Drucken nicht möglich. Der Druckermotor oder Sensor ist abnormal.	
E-35	Ungeeignerte Stempelkarte wurde verwendet. Karte steckt im Gerät fest.	Sollte eine Karte komplett festsitzen und sich nicht entfernen lassen, so entfernen Sie zunächst die Farbbandkassette. Schieben Sie die Karte dann von Hand nach unten und entnehmen Sie diese am Boden des Gerätes .
E-38	Drucken nicht möglich. Druckermotor Fehler.	Stellen Sie sicher das keine Karte im Gerät feststeckt oder das Gerät blockiert und das die Farbbandkassette korrekt am Platz sitzt. Danach das Gehäuse korrekt wieder schliessen.
E-40	Passwort FALSCH.	Geben Sie das richtige vierstellige Passwort ein.
E-49	Falsche Daten eingegeben.	Überprüfen Sie die Eingabewerte und geben Sie die richtigen Werte nochmals ein.
E-50	Stempelkarte nicht lesbar.	Überprüfen Sie den Barcode seitlich an der Karte auf Verschmutzung oder Beschädigung.
E-51	Stempelfehler (Stempelzeit Fehler).	Überprüfen Sie ob die Uhrzeit von Hand zurückgestellt wurde oder ob versucht wurde die Karte binnen 5 Sekunden nochmals zu stempeln.
E-52	Stempelfehler (Stempel Logikfehler).	Überprüfen Sie ob die sechste Spalte bereits gestempelt wurde. Überprüfen Sie ob die Stempelung mit anderer / neuer Karte möglich ist oder nach der Tagesweitschaltung .
E-57	Stempelfehler (Logikfehler überschrieben).	Überdrucken der gewählten Spalte nicht möglich. Führen Sie die Karte nochmals zu OHNE diesen Knopf zu betätigen oder wählen Sie andere Spalte.
E-59	Stempeldaten Speicherfehler.	Wenden Sie sich an Ihren Fachhändler.

*Können Sie den Fehler nicht beheben oder wird dieser permanent angezeigt wenden Sie sich an den Händler.

Angezeigte Fehlernummer (E-XX)

Nr.	Bedeutung	Aktion
E-60 E-61 E-62 E-63 E-64	Auf USB-stick kann nicht zugegriffen werden.	Schliessen Sie das Schloß der vorderen Gerätetür einmal zu und dann wieder auf. Versuchen Sie dann den USB-stick nochmals oder verwenden Sie einen Anderen. Ist keine Abhilfe möglich wenden Sie sich an einen Fachhändler.
E-65	Nicht genug Speicherplatz im USB-stick um Daten zu speichern.	Schliessen Sie das Schloß der vorderen Gerätetür einmal zu und dann wieder auf. Löschen Sie nicht benötigte Dateien vom USB-stick oder verwenden Sie einen Anderen USB-stick.
E-66	Einstelldaten im USB-stick sind inkorrekt und können nicht übernommen werden.	Schliessen Sie das Schloß der vorderen Gerätetür einmal zu und dann wieder auf. Überprüfen Sie die Einstelldaten und geben Sie am PC die korrekten Daten ein. Laden Sie diese dann auf den USB-stick und von dort in das Gerät.
E-69	USB-stick Fehler oder USB Interface Fehler	Schliessen Sie das Schloß der vorderen Gerätetür einmal zu und dann wieder auf. Der verwendete USB-stick scheint defekt zu sein oder ein anderes USB-Gerät ist an den USB-Anschluß verbunden. Entfernen Sie dieses oder benutzen Sie einen funktionsfähigen USB-stick.

*Können Sie den Fehler nicht beheben oder wird dieser permanent angezeigt wenden Sie sich an den Händler.

Andere Fehler

•Das Gerät arbeitet nicht.

Überprüfen Sie den Stromanschluß, Netzkabel und Steckdose oder Sicherung.

•Das Gerät druckt nicht.

Überprüfen Sie ob das Farbband korrekt installiert wurde.

•Der Druck ist an der falschen Stelle.

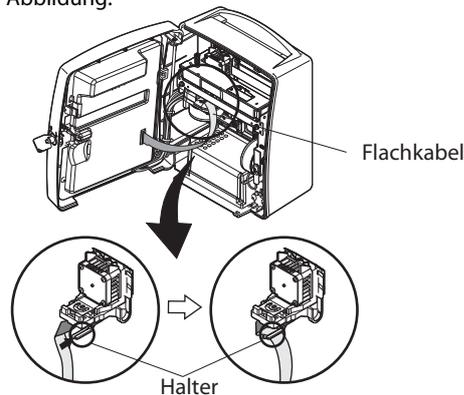
Überprüfen Sie den Abrechnungszeitraum bzw. das Ende Datum.

Überprüfen Sie den Zeitpunkt der Tagesweitschaltung.

Stellen Sie sicher das die Stempelkarte nicht verknickt ist und gerade in das Gerät eingeführt wird.

→ Kann keine Abhilfe erzielt werden so wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.

•Sollte sich das flache Druckkopfkabel lösen so befestigen Sie es bitte wieder sorgfältig gemäß unten gezeigter Abbildung.



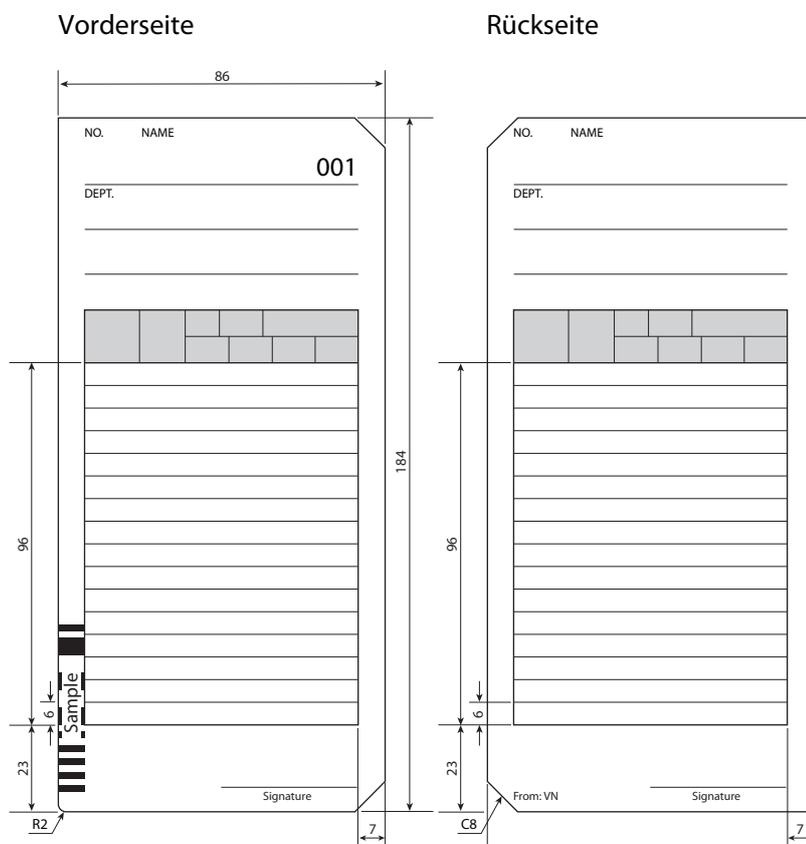
13. SPEZIFIKATIONEN

Ganggenauigkeit	Max. monatliche Abweichung +/- 15 Sekunden (Bei normaler Raumtemperatur)
Kalender	Jahreskalender bis 2099. Automatische Anpassung an Schaltjahre und Monate mit 31 Tagen, 30 Tagen oder weniger, sowie Wochentagen.
Drucksystem	Punktmatrix Nadeldrucker
Netzausfall- überbrückung	Drei Jahre kumulativer Netzausfallstunden gerechnet ab Tag der Auslieferung.
Druck bei Netzausfall	Nur mit optionalem Akkusatz, 100 Druckvorgänge oder 24 Std.
Anschluß Externsignal	Potentialfreier Kontakt zur Ansteuerung eines externen Signales.
PC-Schnittstelle	USB Steckanschluß (Nur für USB stick (USB thumb drive))
Stempelkarte	VN Karte (mit Barcode) Bis zu 100 Karten können gleichzeitig benutzt werden.
Speicherumfang	Bis zu 63 Tage per Stempelkarte. Bis zu 6 Stempelungen pro Tag.
Umgebungs- bedingungen (Betrieb)	Temperatur: -5°C to +45°C (entspricht ca. +23°F to +113°F) Feuchtigkeit: 20% bis 80%RH, nicht condensierend Das Gerät arbeitet auch bei Temperaturen um oder unter 5°C aber die Druckfarbe ist schwächer, die LCD Anzeige reagiert langsamer und die Anzahl von Druckvorgängen mit Akkupack bei Netzausfall (Option) ist geringer als unter normalen Umgebungstemperaturen.
Abmessungen	172 (B) x 218 (H) x 122 (T) mm 6.77" (B) x 8.58" (H) x 4.8" (T)
Gewicht	Ungefähr 1,9 kg (approx. 4.2 lbs.)
Netzanschluß	220-240VAC 50/60Hz 0.25A 120VAC 50/60Hz 0.4A

14.STEMPELKARTEN SPEZIFIKATIONEN

(1) VN Karte

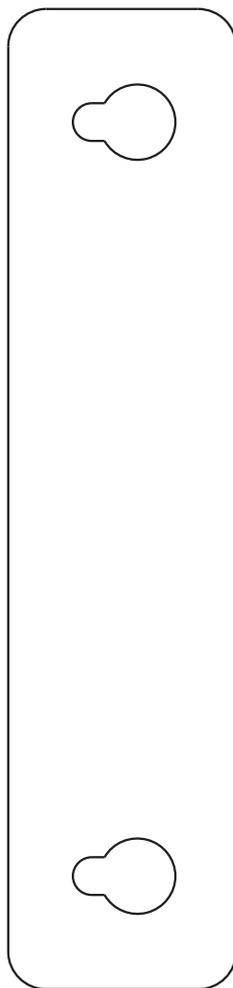
Monatlich, doppelseitig, mit Barcode



Einheit: mm

Bohrschablone für Wandbefestigung

Tip: Bitte kopieren Sie diese Seite und verwenden Sie nur die Kopie.



Borsari + Meier AG
Seefeldstrasse 62
CH-8008 Zürich

Tel. 044 383 15 97 Fax 044 383 25 64 www.bmz.info support@bmz.info